



Tibetan Buddhist Resource Center

Text Scan Input Form - Title Page

<b>Work:</b>	W00KG03798	<b>ImageGroup:</b>	I00KG03834
<b>LCCN:</b>	n/a	<b>ISBN:</b>	n/a

<b>Title:</b>	ཐུབ་བསྟན་རོ་རྩེ་བླ་མ་དགོན་གྱི་དོ་སྟོན་རྣམས་བསྟུས། thub bstan rdo rje brag dgon gyi ngo sprod rags bsdus
<b>Author:</b>	n/a
<b>Descriptor:</b>	written in three languages i.e. tibetan, chinese, and english
<b>Original Publication:</b>	n/a;n/a
<b>Place:</b>	[s.l.]
<b>Publisher:</b>	thub bstan rdo rje brag dgon gyi lo rgyus rtsom sgrig tshan chung
<b>Date:</b>	[n.d.]
<b>Volume:</b>	1
<b>Total Volumes:</b>	1
<b>TBRC Pages:</b>	2
<b>Introductory Pages:</b>	n/a
<b>Text Pages:</b>	n/a
<b>Scanning Information:</b>	Scanned at Tibetan Buddhist Resource Center, 150 West 17th St, New York City, NY 10011, US.



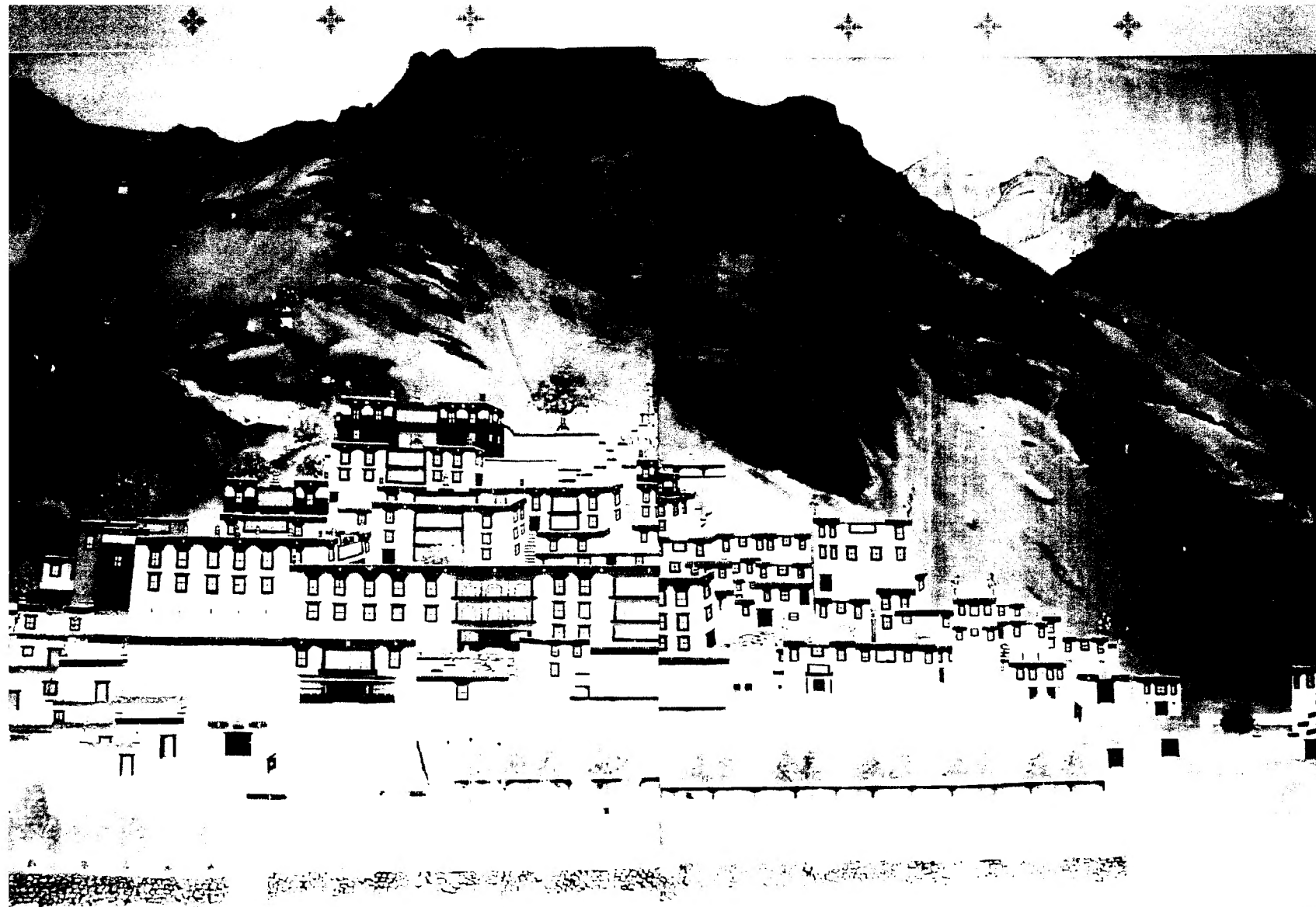


ཐུབ་བརྟན་རྗེ་ཐུག་པོ་ལྷན་སྐྱེས་ཐུབ་རྒྱལ་རྒྱལ་བུ་སྐྱེས་

# 土登多吉扎寺简介

A Brief Introduction of Thupten Dorje  
Dark Monastery





[illegible][illegible][illegible]

## 土登多杰扎寺简介

土登多吉扎寺位于雅鲁藏布江畔的西藏山南地区贡嘎县昌果乡。

据《北伏藏典籍》记载：“舍里年山、北山、石山门卡尔及金刚岩，都是吉祥圣地”。由威猛法等无数事业完成的结缘，紫黑色的三角形金刚山高及天空，因其山顶有呈松耳石色的天然金刚杵交叉图纹，故名土登多吉扎寺（意即金岩山上的佛寺）。该山岩石上还留有很清晰的莲花生大师足迹和手印。《北伏藏典籍》中又说：“在此吉祥圣地，建造寺庙是受莲花生大师之命”。据此之命，公元1618年即藏历第十绕迥土马年，第三世多吉扎仁增钦莫·阿格旺布将原有的帐篷寺院改建成了定居寺院。之后，作为佛语正法和伏藏正法的继承者，第五世达赖喇嘛唯一的心弟子——第四世多吉扎仁增钦莫·贡桑白玛赤列，在达赖喇嘛的奖赏下，使三轮事业得到广泛发展，土登多吉扎寺的政教事业空前兴旺。但此后因准噶尔军队入侵，寺庙被毁。第五世多吉扎仁增钦莫·格桑白玛旺秋时期，土登多吉扎寺原有的所依和能依都得以圆满恢复。此后，历辈多吉扎仁增钦莫、历辈堪布和十三位心弟子等大德，从讲、修、事业和纯、净、无衰等方面全力护持佛语正法和伏藏正法，护持北伏藏成熟解脱和灌顶讲经的传承，护持生起次第和圆满次第的所有实践，使土登多吉扎寺成了宁玛派六大寺院之一。土登多吉扎寺的正法传承和弟子传承遍及康区、西藏和尼印等地。

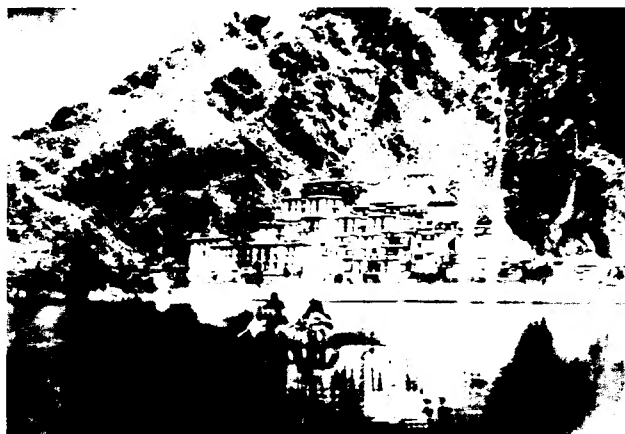
总之，土登多吉扎寺的所在地，是莲花生大师的殊胜修行地，处于白日山的“喉间受用轮”部。土登多吉扎寺的兴旺，将使整个面藏繁荣幸福。缘起如此。上述情况在仁增白玛赤列的《圣地志》中有详细元已载，所以我等后辈唯有敬信不变地侍奉佛教事业。

## A Brief Introduction of Thupten Dorje Dark Monastery

The Thupten Dorje Dark Monastery is located near Yarlung River in Dringpo village of Gongkar in Lhokha District. As extracted from Northern Treasure an extraordinary mountains and views, the auspicious and prosperity signs and the sacred and holy place. So, as the monastery is situated at the bottom of a ridge said to resemble a Dorje (*Vajra*), thus its name Thupten Dorje Dark. At this sacred place where the Guru Rinpoche visited, and left his foot and hand prints. So as in the above, at this prosperity, auspicious and sacred place, to build a temple Padmasambava's thought. So, during the time of 3rd Dorje Dark Ngag Khyi Wangpo, this (*Je Gar Ae Gam Chok Gar*) monk's community was completely settled and became a monastery on this sacred place initially in 1618, the Earth Horse Year of 10th Rabchung.

The 4th Dorje Dark Kunsang Pema Trinley was the Treasure Holder and great scholar. He turned the three great Wheels of Dharma and became the soul disciple of the great 5th the Dalai Lama and with this close relationship, the monastery later became popular both spiritual and temporal field but not long after, the entire monastery was completely destroyed by Mongol Dzungar military tribes.

Then during the time of the 5th Dorje Dark Rigzin Kunsang Wangchuk, so many renovations were done and new buildings were erected and statues were installed in the (*Zuk Lak Khang*). Once again, shines the prosperity and popularity and became one of the six main principal Nyingmapa Monasteries after having the successive lineages of Dorje Dark Rigzin, abbots and thirteen great scholars of their soul disciples. The teachings and the followers of the Northern Treasure and its religious ritual activities were flourished far from Nepal, India and the eastern parts of Tibet. In brief, not only the location of this special holy monastery was the retreat centre of Guru Rinpoche but also the source of the happiness and prosperity of the entire Tibet as written in Pilgrimage Guide of Dorje Dark Rinzin Pema Thinley that if this holy place is preserved, remained and flourished well. So, we the followers and the successors, with constant pure and right view to put whole our efforts to serve our spiritual existence and its glorification.



ཐུབས་ཏོར་ཇེ་དཀར་མཆོད་ཀྱི་ལུང་།

原土登多吉扎寺

Thupten Dorje Dark Monastery (old picture)



རྩོམ་པ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་  
འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་  
འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་

第一世多吉扎伏藏师仁增钦莫·果丹像

The statue of the first Dorje Dark Tertön  
Rinziin Chenpo Goedemche



འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་  
འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་  
འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་

该寺院的创建者第三世仁增钦莫·  
阿格旺波像

The statue of the founder of Dorje Dark  
Monastery 3thrd Rigzin Ngagkhyi Wangpo.



ཐུབ་སྐུ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་

本师释迦牟尼像。质底为赤金

Statue of Sakyamuni Buddha made with Zsekhem



འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་  
འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་

无量光佛像，质底为赤金。

Statue of Amitabha made with Zsekhem



འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་  
འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་  
འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་འཇཉག་པོ་

历代仁增钦莫修持时所依莲华  
生大士像，质地为镀金黄铜。

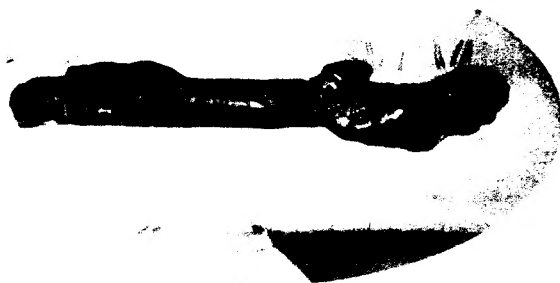
The statue of Guru Rinpoche of the per-  
sonal tutelary deity of Dorje Dark lineage.



ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཆོག་མཆོག་ལྷ་མོ་  
ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཆོག་མཆོག་ལྷ་མོ་

依怙米拉日巴像。

Ancient holy statue of great  
Yogi Milaralpa



ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཆོག་མཆོག་ལྷ་མོ་

依怙米拉日巴的拐杖。

A piece of stick used by Milaralpa



ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཆོག་མཆོག་ལྷ་མོ་  
ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཆོག་མཆོག་ལྷ་མོ་  
ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཆོག་མཆོག་ལྷ་མོ་

第五世多吉扎仁增钦莫·格  
桑白玛旺久修本尊时的所依  
“金刚藏”本尊的唐卡”

5th Dorje Dark Rigzin Pema Kelsang  
Wangchuk's personal tutelary deity  
(thuckten) Thangka made of Purpa

ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཆོག་མཆོག་ལྷ་མོ་  
ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཆོག་མཆོག་ལྷ་མོ་  
ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཆོག་མཆོག་ལྷ་མོ་

护法神殿里的所依  
哆喉罗神像唐卡

Gonkhang's  
tutelary dei-  
ty or recepta-  
cle Rahula's  
thanka

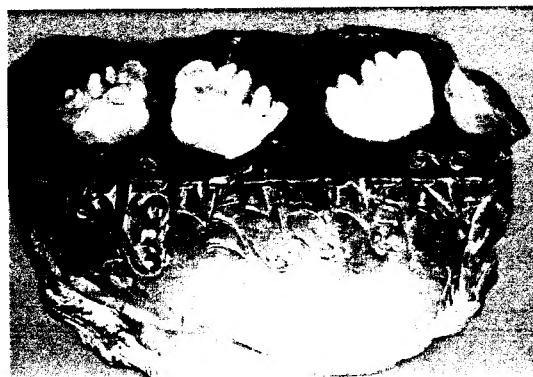




འཇམ་དཔལ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་  
འཇམ་དཔལ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་  
འཇམ་དཔལ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་

第四世仁增钦莫·  
白玛赤列像，质  
底为铜质镀金，  
名为(如我)

The gold and copper  
statue of 4th Dorje  
Dark Rigzin Pema  
Thinley  
"Resemble of Me"



འཇམ་དཔལ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་

仁增钦莫·白玛赤列少年时的足印  
The footprint of the 4th Dorje Dark Rigzin  
Pema Thinley of his childhood.



འཇམ་དཔལ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་  
འཇམ་དཔལ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་

仁增钦莫·白玛赤列所著北伏藏正法观世音修法  
《殊胜精义》的原文初稿  
The original commentary notes of Rigzin Pema Thinley on  
the holy text of "Yangtig Jedon"



འཇམ་དཔལ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་  
འཇམ་དཔལ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་

仁增钦莫·白玛赤列发掘于嘎拉岩  
的伏藏物“闻声大解脱”——海螺

The sacred white corn shell of  
Rigzin Pema Thinley

འཇམ་དཔལ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་

仁增钦莫·白玛赤列的宝铃

The ritual implement bell and  
vajra of Dark Rigzin Pema  
Thinley





འདྲེན་པ་རི་རྒྱུན་པམ་ཐིན་ལེའི་  
མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་  
མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་  
མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་

仁增钦莫·白玛赤列  
手指在岩石上戳出的  
泉水，名“尝解脱甘露泉”

Dorje Dark Rigzin Pema Thinley  
with his finger produced natural  
Spring water



འདྲེན་པ་རི་རྒྱུན་པམ་ཐིན་ལེའི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་  
མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་  
མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་

多吉扎仁增钦莫·白玛赤列变化为灵鹫，在扎格洋宗岩石上  
开掘的“新圣地”岩洞

Cave called “New Pilgrimage Door” was inaugurated by Dorje  
Dark Rigzin Pema Thinley at Dark Yangzong



འདྲེན་པ་རི་རྒྱུན་པམ་ཐིན་ལེའི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་  
མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་

仁增钦莫·白玛赤列曾在此洞内坐观修行，该岩洞在寺  
院北侧山顶上，洞名“时轮洞”

The meditation cave of Dorje Dark Rigzin Pema Thinley the  
“Cave of Kalachakara”

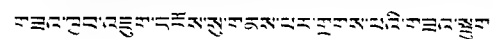


འདྲེན་པ་རི་རྒྱུན་པམ་ཐིན་ལེའི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་  
མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་  
མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་མུ་ཁྱེད་ཀྱི་

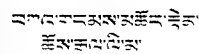
仁增钦莫·格桑白  
玛旺久在昌果乡西  
蓉村开掘的“措朗普”  
大岩洞

Rigzin Kelsang Pema  
Wangchukinaugurated  
the Dringpo Shangshel  
Village. The huge  
“Cave of Water Ox”

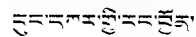




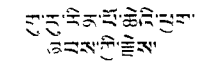
### Sabuk of Indra exixtence



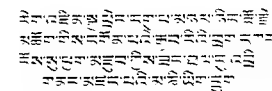
噶当宝塔  
Kadam stupa  
(Choegyal Lima)



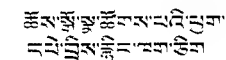
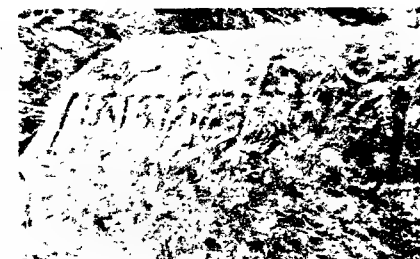
天成海螺  
Natural self produced white Shell



The foot and hand print of  
Guru Pemasambava

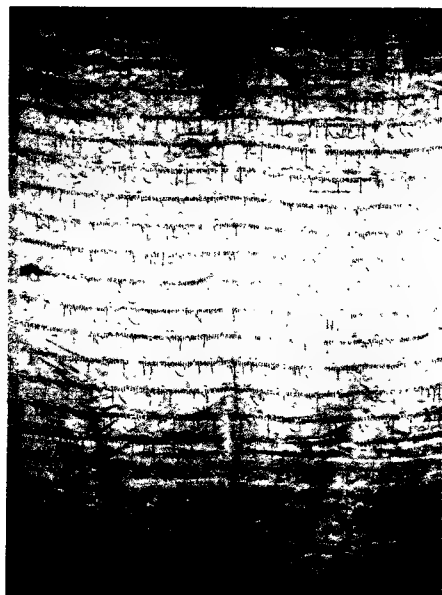


Rigzin Nyamnyi Dorje's  
inscription of six Mantra  
on rock with his fingers



佛语正法和伏藏  
正法以及各种  
法门书籍

Some old scriptures of  
different sects



འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་  
འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་

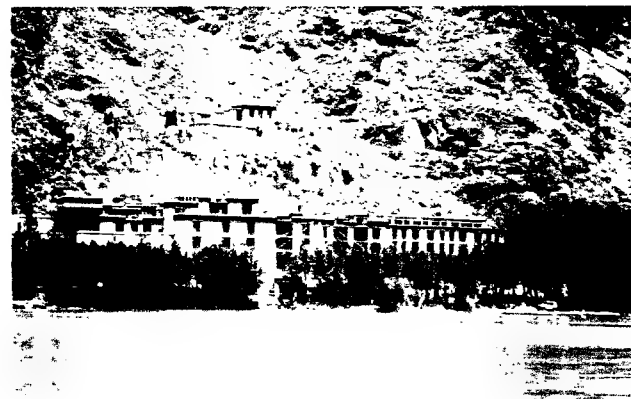
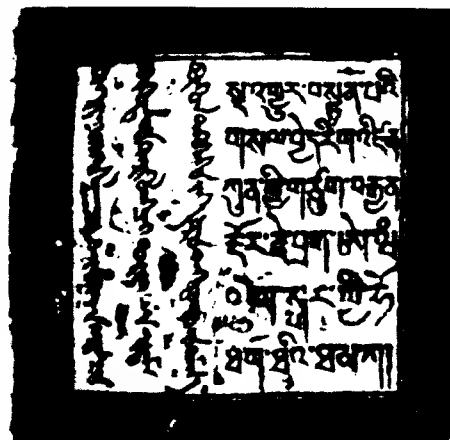
达赖喇嘛赤列嘉措  
所赐封号

"Cholo" presented by  
12<sup>th</sup> Dalai Lama,  
Kelsang Gyatso

འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་  
འཇམ་དཔལ་

清朝皇帝所赐印章

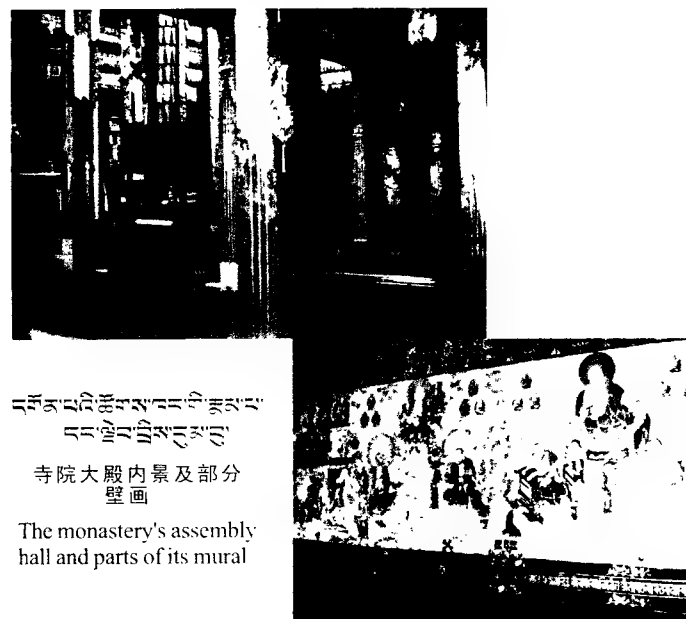
Seal presented by  
Emperor Ching



འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་

重新建造的土登多吉扎寺

Recently new constructed Thupten Dorje Dark Monastery



འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་འཇམ་དཔལ་

寺院大殿内景及部分  
壁画

The monastery's assembly  
hall and parts of its mural



འཇུག་པོ་ཡི་རྩེ་ལ་ཆོས་  
ལོ་རྒྱུ་ཡི་རྩེ་ལ་ཆོས་

大殿内的主要所依  
莲华生大士像

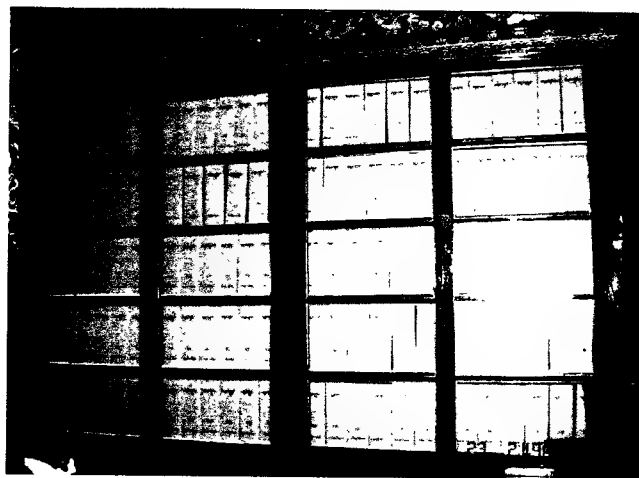
Statue of Guru Rinpoche in  
the assembly hall



འཇུག་པོ་ཡི་རྩེ་ལ་ཆོས་  
ལོ་རྒྱུ་ཡི་རྩེ་ལ་ཆོས་

日藏殿内的主要所依本师释  
迦牟尼佛像

Main statue of Lord Buddha  
in Drisang hall



འཇུག་པོ་ཡི་རྩེ་ལ་ཆོས་  
ལོ་རྒྱུ་ཡི་རྩེ་ལ་ཆོས་

大藏经丹珠尔

Thengur (sutra) volume in bookshape.

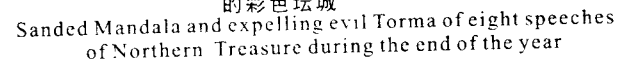
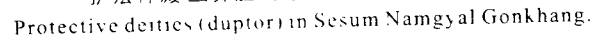


འཇུག་པོ་ཡི་རྩེ་ལ་ཆོས་  
ལོ་རྒྱུ་ཡི་རྩེ་ལ་ཆོས་

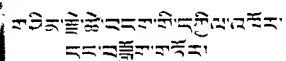
八大佛子 Eight Budhisattavas

另外，在“后复生”时，按传统的承诺，念颂藏文《大藏经》佛部早晚传授《加行》、《入菩萨行论》、《三戒律》等。除此之外，坚持经常性地念颂、回供以及每月十号会供、长净，八号修药师佛，每年罗罗活动于天天时供奉罗罗神，这些仪轨直到现在都从未中断过。

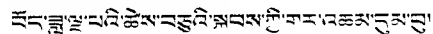
In generally, there'll be daily routine prayers, Pujas, ritual activities and on every 3rd of the Month there'll be incense offerings. On every 8th, a special Puja for Medicine Buddha. On every 15th there'll be special Puja for Ten Direction Buddhas and Bodisattvas. (*Ngalten Chagchoc*). On every 10th there'll be monthly monk's confession prayers etc. are practicing without missing a single day and even Indra's eight (*Gvudu Sasul ritual*) are doing..



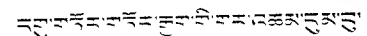




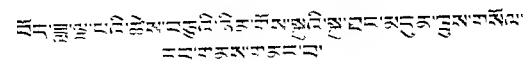
Lord of Death's Mandala  
and bad omen expelling  
Torma



A part of Ghar Cham (lama dance) performance  
on 10th of 5th lunar Tibetan month



Cham (lama dance) performance during the end of the year 29th of  
12th lunar Tibetan month's expelling the bad evils



On 5th of 10th Tibetan month doing (trulsul) and consecrate on huge Thanga



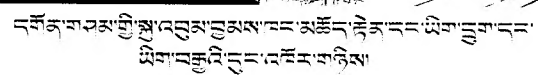
The outside view of the main assembly hall



Eight Guru Chapel.



The gold and copper statues of Guru Rinpoche and his two concerts in  
Eight Guru Chapel



A high-contrast, black and white image of a seated Buddhist figure, likely a Buddha or Bodhisattva, framed by an ornate, circular mandorla. The figure is seated on a lotus throne, with hands in a gesture of blessing or teaching. The background is heavily decorated with intricate patterns and floral motifs.

$\frac{1}{6} \text{Hf}, \frac{1}{6} \text{K}, \frac{1}{7} \text{T}, \frac{1}{8} \text{Mg}$

弥勒菩萨殿内的弥勒菩萨像  
Statue of Maitreya in Maitreya Chapel.



三、各縣(市)區、鄉、鎮、村、組、戶、人、口、數、別、列、下：

本寺第八代主持、十世依怙多吉扎  
仁增钦莫晋美南昭嘉措像。

The picture of the 8th throne holder, His Eminence  
10th Dorje Dark Rinzin Namdol Gyatso

[illegible]

本寺金刚大师长者-格桑群觉像。

The picture of Master Kelsang Choejor

